

(۱۶۷)

الک  
الک  
الک

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حمداً لك اللهم مالك الملك تؤتي الملك  
من تشاء وتنزع الملك ممن تشاء وصلوة  
على رسولك محمد سيد الانبياء وعلى آله  
واصحابه اولي الابصار والابرار ما دامت  
الارض ودارت السموات **وبعد** فان الفقيه  
الي الله الباري كما في الاثر **صلى** اعانه الله  
تعالى فيما استعانه وصانه عما شانه يقول  
لما شاهدت سنة اربع والالف في نظام  
العالم خللاً وانتظام احوال بني آدم ذلك  
خصوصاً في دار الاسلام ا صلح الله وسلم بها  
الي يوم القيام فليلاً بعد قضاء السنة  
والفرض وجمعت وجهي للذي بي فطر  
السموات والارض فاطمني بلطفه  
شكراً المحكم وافهمني من فضله

وبعد

ما لم اكن اعلم اني على قلبه قوله ان الله  
 لا يغيره بقوم حتى يغيره واما بانفسهم  
 وشرح صدره في المناظر في احوال الناس  
 واسباب تغيرهم فلما تأملت بعون اللطيف  
 فيما كان عشرينين وبنف انكشفت  
 لي في ذلك وجوه واسباب والله اعلم بالصواب  
**الاول** الاهم في العدالة والصدق بحسن  
 السياسة عدم تفويض الامور الى اهلها **الثاني**  
 الساحة في المساورة والرأي والتدبير العجيب  
 والكبر في الكبر واستنكافهم عن مصلحة  
 العلماء والحكماء **الثالث** المساهلة في تدبير  
 العسكرو استعمال آلات الحرب عند محاربة  
 الاعداء عدم خوف العسكرو من الامراء ثم  
 سبب جميع الاسباب وغاية ما في الباب طمع  
 الارثشاء ورغبة النساء فاستخرج الله تعالى  
 باكيًا وعن نكبات الدهر شاكيًا فاخار  
 لي ان اكتب مختصره مفيدًا في هذا الباب  
 يشتمل على كل ما يحتاجه من جوامع الكلام في تحديد  
 قواعد النظام وكتابه اسد يد يتضمن خلاصة

شبه  
 ٥٠

كلم



احوال اولي لباب من المعارف والحكم  
 في تأييد بيان الانتظام فاستصفيته من  
 كتب قدماء العلماء وكبر الكما<sup>وتدبر</sup>  
 خصوصاً انوار التنزيل وروضه العلماء  
 جعله الله العلي الاعلى عناية للامراء و  
 هداية للوزراء واسبق للحكماء ونصراً  
 للفقهاء وسميته باصول الحكم  
 في نظام العالم ورتبته على مقدمة  
 واربعه اصول وخاتمة والله المستعان  
 وعليه التكلان **المقدمة** في سبب نظام  
 العالم وهو ان الله سبحانه وتعالى لما قدر  
 بقاء العالم ببقاء نوع الانسان الى وقت  
 معلوم وبقاؤه بالتناسل وهو بالمعاشرة  
 والتعامل **خروج** الى اسلوب ينضبط به امر  
 الانسان على وجه احسن في جميع الازمان  
 فياهامه الله وتوفيقه **رتب** قدماء العلماء  
 وحكام القدامى بنى ادم على اربعة اصناف  
 صنف للسيف وصنف للقلم وصنف للحرب  
 والزراعة وصنف للحرفة والتجارة وجعلوا

تقدمة



التصرف في الكل ملكاً وامارة **اما الصنف الثاني**  
 فهم الملوك والسلاطين ونوابهم وسائر  
 العسكر فالواجب عليهم <sup>تعليم</sup> جميع الاصناف  
 والمحافظة بالعدالة وحسن الشئ  
 بتدبير العلماء والمحكماء والمقاولة  
 والمহারبة لدفع الاعداء والعمل بسائر  
 ما لا بد منه للامراء كما سيجي انشاء الله  
 تعالى **اما الصنف الثاني** فالعلماء والحكماء  
 وسائر اصحاب الدعام الصلحاء والضعفاء  
 فعليهم محافظة او امار الله ونواهيها بالكتب  
 والرواية وتبليغ احكام الشريعة  
 الي جميع الاصناف والزواي والتدبير  
 والمشاوره وتعليم الدين والديانة  
 وترغيب الخلق على العبادت وحسن  
 المعاشرة والدعابا لخير لصلاح الجميع  
 عموماً وصلاح السلطان **اما الصنف**  
**الثالث** فاهل الحرب والغرمي المعروف  
 في زماننا بالترعمايا فعليهم السعي والجد  
 في اسباب المعاش بالحرب والغرمي والدوا

اما الصنف الاول

اما الصنف الثاني

اما الصنف الثالث

والانعام لكفاية جميع الاصناف فهذا  
 افضل الاعمال بعد العلم والجهاد  
**اما الصنف الرابع** فارباب الصنابع و  
 اصحاب التجارات فعليهم السعي فيما  
 لا بد منه للاصنافه الامور الصناعيه و اموال  
 التجاره وما يناسبهم مما ينتفع به الخلق  
 واقام الكلف الخارج عن الاصناف فبعد  
 الحكمه الاسلئيه لا يترك على حاله بل يجب  
 على ان يكون من احدها وعند بعض الفلاسفه  
 قيل يقتل لانه يكون ملا على الناس فنبات  
 كل صنف على عمله المحصور للوجوب نظاما  
 في الملك واهم الله ووجب خلافه فعلم  
 هذا انه لا ينبغي ان يتكلف او يجب صنف  
 على عمل صنف اخر لانه يوجب اختلا لا  
 وشوشنگ كما وقع في هذا العصر  
 لجهل الرعايا واهل الصنابع على المحاربه  
 باهمال العسكرو هذا من سنه احدي  
 و الف الى هذا الان وما دام محافظه  
 السلطان على الترتيب القديم بموجب

بالمعنى الرابع

الشريعة القويم يزداد الملك نظاماً واحوال  
 ينخسدم انتظاماً والسلطنة قوة واذا وقع  
 الاهمال في رعاية الاسلوب وحمايت ذلك  
 الستمت المرغوب يسري الفسنا في الملك  
 والضعف في الامارة من الجوانب الاربعه  
 وربما وجب الانتقال الي الغير اللهم احفظ  
 الممالك الاسلاميه من الاحلال وامن  
 الدوله العثمانيه عن موجبات الانتقال  
 يا ذا الجلال والاکرام **الاصل الاول**  
 في سبب نظام السلطنة واصداؤها العمدة  
 في العبد لله وحسن السياسة قال الله  
 تعالى ان الله يامر بالعدل والاحسان  
 ينسج فيه الخيم للرعيه والسلطان قال  
 النبي عليه السلام زين الله السماء بالثلث  
 بالشمس والقمر والكواكب وزين الارض  
 بالثلث بالعلماء والمطر والسلطان العادل  
 قال عليه السلام العدل من الدين وقوة  
 السلطان قيل من حسن سياسته دامر  
 رياسته قيل لانتم الرياسته الا بحسن التسيير



يقال ثبات الملك بالعدل أرد شيرا بك  
 اذا رغب الملك عن العدل رغبت  
 الرعية عن الطاعة وعند لاسلطوا  
 الابو جال ولا رجال الآجال ولا مجال  
 الآبغاة ولا عمارة الآبالعدل و  
 حسن السياسة قبل لا يكون العمران  
 الآ حيث بعد السلطان قبل دولة  
 الملوك في العدل قبل خير الملوك من  
 احسن في فعله ونيتة وعدل في جنده  
 ورعيته سأل يزدجرد حكما باصلاح  
 الملك قال الرفيق بالرعية واخذ الحق  
 منهم بغير عنف والتودد اليهم بالعدل  
 وامن السبل وانصاف المظلوم عبد الله  
 ابن قاهر سأل بعض الزهاد يتفق هذه  
 الدولة فينا قال مادام ساط العدل  
 في هذا الاوان ان الله لا يغير ما بقوم  
 حتى يغيروا اما بانفسهم قبل من طال غفلته  
 زال دولته قبل الغافل من الملوك اجتمع  
 فيه صلتان الاخصاك في اللذات

ولفظ طالب

واضاعة الفرض <sup>بعض الحكماء</sup> للاسباب  
 مثل العقل ولا جارس مثل العدل ولا  
 عون مثل الصدق قبل العدل حصص  
 وثيق في راس جبل اربع لا يجتمعا <sup>مصا</sup> سبيل  
 ولا يهدم فنجيوع قبل الملك العادل  
 مكنو في ومحروسين الله قبل الما مات  
 انوشة وان طافوا ابا بوته في جميع مملكة  
 وينادي مناد من له حق علينا فليات  
 فلم يوجد احد عليه درهم له في ولايته  
 فبا عظم هذه القصة العجيبة فان  
 فيها لغية عظيمة للملوك الاسلام  
 وعبرة كبيرة لامرائه لو كانوا يتفكرون  
 ثم لا بد للسلطان ان يفوض كل  
 امر الى اهله كما اشار اليه قوله  
 تعالى ان الله يامركم ان تؤدوا والامانة  
 الى اهلها والافسد قلوب المستحقين  
 عليه فترت الخلل فان الف الف من العلماء  
 والفصحاء الملك قبل وعدوا واحد  
 كثير <sup>ابن الرومي</sup> نظم فمابكثير الف

قوله

خَلَّ وَصَاحِبٍ وَإِنَّ عَدُوًّا وَاحِدًا لَكُنِي  
 قَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ مَنْ وُلِيَ وَاحِدًا وَفِي  
 رِعْيَتِهِ أَوْلَى مِنْهُ فَقَدْ خَانَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
 وَجَمَاعَةَ الْمُسْلِمِينَ قِيلَ إِذَا سَادَ اللَّيْلَامُ  
 بَارَكَ الْكِرَامُ إِذَا اسْتَفْعَلَ الْوَضِيعُ أَنْفَعُ  
 الرَّقِيعُ إِذَا مَلَكَ الْأَرَاذِلُ هَلَكَ الْأَفْضَلُ  
 دَوْلَةُ الْأَشْرَارِ مَحْنَةُ الْأَبْرَارِ وَمَنْ أَجَلَ  
 الْغَنَائِمِ دَوْلَةُ الْكَارِمِ قَبْلُ لِيُزَكَّرَ  
 كَيْفَ اضْطَرَبَتْ أُمُورُ آلِ سَائِتٍ وَأَهْرَمَ  
 مَثَلُكَ قَالَ اسْتَعَاذُوا بِأَصَاغِرِ الْعَمَلِ  
 عَلَى أَجْرِ الْأَعْمَالِ قَالَ لَمْ يَهْرَمُوا إِلَى مَا آلَ وَفِي  
 الْجَوَابِ تَبْنِيهِ عَظِيمٍ فِي هَذَا الزَّمَانِ  
 إِلَى آلِ عُمَانَ ابْنِ اللَّهِ دَوْلَتِهِمْ إِلَى انْقِضَاءِ  
 الزَّمَانِ وَانْقِضَاءِ الدُّورِ إِنَّ أَمْرَهُ يَأْتِ  
 الْعَالَمِينَ شَرًّا لَا يَدُورُ لِلسُّلْطَانِ مِنْ أَنْ  
 يَحْتَارَ وَزَيْرَاعَا لِمَا صَلِحًا فَإِنَّ الْوَزَرَ  
 إِذَا صَلِحَ صَلِحَ الْمَلِكُ وَإِذَا فَسَدَ فَسَدَ الْكَلِمَةُ  
 صَلِحًا قَالَ النَّبِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا  
 أَرَادَ اللَّهُ بِأَمْرٍ خَيْرًا جَعَلَ لَهُ وَزِيرًا صَدَقَ

كيف دوسر



ان سني وان ذكر اعانه واذا اراد غير ذلك  
 جعل له وزير سوء وان سني لم يذكره  
 وان ذكره بعنه قبل لاسال عن  
 السلطان من هو وانظر الي الوزير  
 من هو كان للاسكندر وزير وزر  
 له مدة طويلة ولم ينهه على عيب فقال  
 له يوما لا حاجة لي في خدمتك فاني  
 انسان والانسا لا يخلو من الخطا والسيئ  
 فان لم تقف على خطايتي فانت جاهل  
 وان وقفت وسئرت فانت خائى يقال  
 الاميرض الوزراء من صبي الملوك بالصدق  
 في المناصحة والحيا منهم من يصحبهم بالمداة  
 والمداهنة ثم يجب ان يجمل العلماء واهل  
 الدعاء ويكرههم ويجلب قلوبهم بالحنان  
 وانعام ويستعين بدعائمهم ومشاورتهم  
 ورايهم وتديبرهم ويعتمد على قولهم  
 فوق ما يعتمد على قول غيرهم اذ لا يقع  
 منهم حيانة ولا حيلة ولم يسمع قط  
 فانهم ورتنا الانبيا وسبب صلاح الدنيا

والعقبي يقال انما يقوم الدنيا باربعة  
 بعلم العلماء وعدل الامراء وعبادة  
 الصالحين وسحاوة الاسخياء قال النبي  
 وم النظر في وجوه العلماء سجادة  
 وق اعلمه السلام بوزن ملاء العلماء  
 ودماء الشهداء يوم القيمة فلا  
 يفضل احدهما على الاخر قبل خير الامراء  
 من يجالس العلماء وستر العلماء من يجالس  
 الامراء قبل خير الملوك من تمكن في قلوب  
 رحمة فحبه كما تفر هبة بحسنة  
 اشياء اكرام شريفها ورحمت ضعيفها  
 واعانة لهيفها وكف عدا وان عاد بها  
 وتامين <sup>وطلب</sup> سبل راجها وغا ديها ولا بد  
 لملك ان يكون ميسوط اليد فان الخلق  
 لا يتبعه الا لغرض دينوي ولا يتبون انعامه  
 واحشاه خصوصاً بطائفه لان الامارة  
 موقوفة على العسك والعلماء والحكام  
 والبلغاء والفقهاء واهل الحرفة قيل  
 الانسان عبداً لاحد من بعض الحكماء

وتتمردوا

العجب منه يشتري العبيد بما له كيف  
 لا يشتري كيف لا يشتري الا حرا فغاله  
 المشافعي **نظم** احسن الي الاحرار تملك  
 رقباهم وخير تجارات الكرام الكسبا  
 علي رضي الله عنه احسن الكون زحمة القلوب  
 قيل من حفظ ما له ضيع رجاله قيل لا اسكند  
 لم لا تنكر الاموال كما كان نفضل  
 الملوك فقال اكثر الاموال فيهم لاني  
 البيوت **ابو الطيب نظم** لمن نظر الدنيا  
 اذا لم يزد بها تحت او اساءة هجوم ولقد احسن  
 من قال **نظم** حسن الفعال في الصلصال  
 والمر بالفعال مذهبوم ومحمود فانه قد  
 يرفع الانسان اربعة العلم والحلم و  
 الاحسان والمجود الميسر اذا ملك لم يكن  
 ذاهبا فدعه فدق له ذاهبا وله  
**نظم** من جاد بالمال مال الناس قاطبة  
 الكية والمال للإنسان فتان من كان  
 للغير متاعا فليس له على الحقيقة اخوان  
 وخلان من رقى درجات المهمة

مواردا كالمخ از سبها الهو در رخ  
 در رخ آيين دست بران بتبع  
 صو

لعمري به الاشكس كان سوري  
 به سلطان به لشكر كند سوري  
 تبل من ليس له احسان له افوان

شرف نفس كود دست وكس است بجز  
 هكرا نهد دوزدار عدش بدز  
 وهور

كوزي هم  
 اصحابي  
 مام

نظم

نظم

نظم

نظم



عظم في عيون الامم <sup>من</sup> كبرت همته  
كثرت قيمته لبعض الحكماء الملك للمخلوق  
كاجل الارض فلا بد منه ان يكون وقورا  
حليما وصورا امينا لا يستعمل في عقوبة  
رجل اذا سمع في حقه شئا والالايامن  
منه احد فيفسد قلوب الرعية عليه واذا  
جلس <sup>مكان</sup> ابيه يجب ان يتجمل خالوا ابيه  
لان الحب والبغض يتوارثان فانهم  
لا يكادون يخاون بين وبين مكرهه  
ولا يفتد ماحداث القوم عليهم  
لئلا يفسد قلوبهم عليه بل لا بد  
للملك ان لا يجالس الاحداث مطلقا  
قبل مجالسة الاحداث مفسدة الدين  
**فضل** قبل علامة او بارد وكد الملك  
ان يصحب الاحداث ومن لا عير له  
بالعواقب وان يقصد اهل مودته  
بالاذي وان يكون تقريبا وتبغضك  
للوهي للالرأي والاستهانة بنا صح  
العاما قبل علامة او بارا الامارة

هت بلند دار که نترصد او خلف  
باشند بقدر همت تو اعتبار تو  
م

صل

**نظم**  
تکند خون بکینه سلطانی  
که نایب ز کسرت جو بانی  
پادشاهی است و ظلم از کینه  
بازی دولت و غشیش بکینه  
وان بختش فراجه من  
در مودت ملکه  
ح

کثرة

كثرة الطاعون وقد العماره يقال ثلثة  
 تجر الهلك الي الملك ان يتامر علي عقل  
 الملك اللذات والشهوات وتحاسد  
 الوزراء المقضه لتخالف الالاء وتكول  
 الجنود عن الجملاد مع ترك المناصحة  
 في الجهاد واظهر العلامات ترك  
 العمل باحكام الشريعة وعدم  
 المبالاة بتنفيذها واقربها غلبه الظلم  
 وشيوعه في العسكر وعدم المبالاة  
 بدفعه فاذا وقع شئ مرهبة العلماء  
 من الملك او ظهر في ملكة علي الوزراء  
 والعلماء اخباره في الحال وعلي السلف  
 دفعه وتذركه بلا اهمال والآن  
 بعد التوجه والهجوم العياذ بالله فلم يمكن  
 دفع الهجوم لابن عباس رضيه قال النبي  
 عليه السلام ان من اشراط الساعة  
 امانة الصاوة واتباع الشهوات  
 ويكون الامراء خونة والوزراء فسقة  
 فونب سلمان رضي الله عنه وقال بابي

وأقرب هذا الكائن قال نعم يا سلمان  
 عندها قلب المؤمن يذوب كما يذوب  
 الملح في الماء ولا يستطيع أن يغير قال  
 أو يكون ذلك قال نعم يا سلمان  
 إن أذل الناس يومئذ المؤمن بمنته بين  
 أظهرهم بالمحافة إن تكلم أكلوه  
 وإن سكت مات بغيظه اللهم ادفع  
 عن الدولة القاهرة العثمانية هذه  
 العلامات بحرمته جيبك محمد  
 سيد السادات أمين باقاضي الحاجات  
**الأصل الثاني** في المشاورة والاستخارة والوَأَمْرُ  
 والتدبير قال الله تعالى وشاورهم  
 في الأمر ولا يخفى أنه عليه السلام كان  
 أعلمهم بجميع الأمور وإنما قال هذا ليكون  
 سنة وطريقاً لا منه فينبغي للسلطان  
 ونوابه أن لا يستبدوا به بل يستشير  
 بكثير من العلماء والعقلاء وأهل  
 التجربة من أركان الدولة تحترفا عن  
 الخطأ قال النبي عليه السلام المستشير

راجع از مشورت زيارت رباب هفت  
 مستورا بهيتمه كاراهل دولت كفته اند  
 36

الأصل الثاني



معان ما نشاء و رقوم الآهد و الی ارشد  
 امره سليمان عليه السلام يا بني لا تقطع  
 امر حتى توامر مرشدًا فاذا فعلت  
 فلا تحزن قبل من بداء بالاستحارة و نبي  
 بالاستشارة فحقيق أن لا يضل رأيه اللهم  
 اني استخبرك بعلمك و استقدرك بقدرتك  
 و اسئلك من فضلك فانك تقدر و لا قدر  
 و تعلم و لا اعلم و انت علام الغيوب  
 اللهم ان كنت تعلم ان هذا الامر  
 خير لي في ديني و معاشي و عاقبة امري  
 فاقدش لي و سيتره لي ثم بادر لي فيه  
 و ان كنت تعلم ان هذا الامر شر لي في  
 ديني و معاشي و عاقبة امري فاصرفه  
 عني و اصرفني عنه و اقدر لي الخير حيث  
 كان ثم ارضيني به يقال من اجتهد  
 رآيد و استخار ربه و استشار صدقه  
 قضى الله في امره ما احب الحسن الناس  
 ثلثة رجل و نصف رجل و لا رجل فاما  
 الرجل فذو الرأي المشورة و اما نصف

الرجل فالذي لرأي ولا يشاور واما  
 الذي ليس رجل ممن لرأي له ولا يشاور  
 لا صواب مع ترك المشاورة قبل لرأي  
 لمن تفرد برأيه يقال عقل الرجال لا يستغني  
 عن مشاورة اولي الالباب **واقفة**  
 الذواب من السوط واورع النساء عن  
 الزوج نعم الموازنة المشاورة وبيئس  
 الاستعداد الاستعداد **درايان** خير  
 من الواحد **للا تاجاني نظم** شاو  
 سواك اذا نابتك نابتة يوا وان كنت  
 من اهل المشورات فالعين تنظر فيها  
 حادتي وراي ولا تزي نفسها الا بخره  
 كان عمر رضي الله عنه اذا نزل به الامر  
 المعضل دعا الفتيان واستشارهم  
 وقال هم احد قلوبا قيل رأي الشيخ  
 كالزئد الذي انشله وراي الشاب  
 كالزئد الصحيح يودي باليسر اقتراح  
 الحكماء اجعل سترك الى واحد و  
 مشورتك الى الف فيلسوف في هتد بالواي

**طلم**  
 كادها في مشاوري  
 نادران سودي كراهه بيئي  
 هجران بي مشاوري ساري  
 جنم ميدان كنان زيان بيئي

**طلم**  
 در مشورتها بابتها  
 مكر مذهب عقل را جاحدي  
 نه ارباب حكمت جنب كفته اند

نقول  
 في  
 المشاورة

**سب**  
 مشورتها وعقل  
 ودان عقل فويل  
 نده ابيته تدبر  
 در وراي

تدبریں کار می توان ساقین  
که نندان تنبغ سنان  
مکن تکدی بکج و مال و سپاه  
ز قضا و انکاه رای و تدبیر فوآه

ینال ماینال بالقوة و الجنود قبل الزای  
السید ایداحی من الاید الشدید قال  
المنصور لولده خذ عتی اشین لانقل  
من غیر تفکر و لاتعمل من غیر تدبیر  
قبل الفکر المعقول امض من البایر المصقول  
فضل بن سهل <sup>الزای</sup> سید نالم السیف و السیف  
لا یست نالم الزای المحرک عما خازم فی  
الخرم خرم الف فارس فان الفارس یقتل  
عشر اوعشیرین و الحازم قد یقتل جینسا  
کله مجرم و تدبیر قال الذبی علیہ السلام  
الحرب خذ عتة قبل اذالم تغلب فاحلب  
المحرک كما کن جمیلتک او نوق منک یجذبک  
و جندک افرج منک سئد تک قال  
المکر ابلغ من النجدة قبل الزای قبل  
شجاعة الشجعان هو اول و هو للحل الثاني  
لقمان یا بنی شا ورمه جوب الامور فان  
یعطیک من راید ما قام علیہ بالغلا و انت  
تاخذک بالمجان الاسبکند لا استحق  
الزای الجزیل من الرجل الحقیق فان الدرہ

برای لشکر بر اشکلی بنیست  
بشیر خیرین یکی با صد تراه کشت  
نیک

نظم



لا استهان بها هو ان غايضها انظر الي ما  
 قال ولا تنتظر الي من قال **فصل** قيل تفسد  
 التدبير ثلثة اشياء احدها كثرة الشكاء  
 في لا انتشاد التدبير والثاني تخاسد  
 الشكاء لدخول الهوي والغرض والثالث  
 ان يملك التدبير من غاب عن الامر المبدئ  
 فيه دون من باشره فانه يحقد للحاضر  
 المباشر على رضي الله عنه لا تدخل مشورتك  
 بخيلا يعدل بك عن الفضل ويعدك الفقر  
 ولا جبانا يضعفك عن الامور ولا حريصا  
 يزين لك الشرفان الجبين والبخل والحريص  
 يجمعها سوي الظن بالله فدا ما ذكر  
 من محاسن العبارات و احاسن الاعتبارات  
 على ان الرأي والمشورة من اهم المهمات  
 وقد اهملا في هذه الايام واسقطا  
 عن فعل الاهتمام فلذلك توجه الخلل  
 الى الامور ووقع الذلل والفتور صرف الله  
 قلوب الامراء والوزراء الى الخج اراء  
 العلماء والحكماء لالف بر محمد بين

فلو هم وجعلهم مصيبين في جميع خطاياهم سورة  
 امين يا ارحم الراحمين **الاصل الثالث**  
 في وجوب استعمال آلات الحرب والقتال  
 وتدريب العسك وتدريبهم قال الله تعالى  
 يا ايها الذين امنوا اخذوا حذرهم  
 اي يتقظوا واستعدوا وقال الله تعالى  
 وليأخذوا حذرهم واسلحتهم  
 والحذر ما يتحصن به الغازي كاللادع  
 ونحوه ويشتمل الخرم والسلاح معروف  
 فاخذ كل منهما فرض لا يجرى تركه  
 عند المحاربة وقد شاع تركهما  
 في هذا الزمان فلذلك كثرة الفوارع  
 الزحف خصوصا في ديارنا وذلك لعدم  
 مبالاة امراء العسك باستعراض  
 جنودهم بانفسهم ولا همالمهم في ذلك  
 وقد تجب على الاميران يستعرض جنود  
 بنفسه فينظر في عددهم وعددهم  
 ولا يعتمد في ذلك على احد غيره كما كان  
 هذا عادة للملوك السالفة استعرض

بيرة لابي  
 حواشي من المجلد  
 كونه

تسكنه جندك فقدم اليه رجل على  
 فرس اعرج فامر باسقاطه فضحك  
 الرجل فاستعظم ضحكك في هذا  
 المقام وقال ما اضحكك وقد اسقطتك  
 قال العجيبك قال كيف قال تحتك  
 الاله الهوب وتحتي الاله الثبات بهم  
 اسقطني فاعجب بقوله وانبت استعزني  
 عمرو بن لبث عسكوه فمر به رجل على فرس  
 اعرج فقال عمرو لعن الله هؤلاء يأخذون  
 المال ويسمعون اكل قال يسائمهم فقال  
 الرجل ايها الامير لو نظرت الي كفل  
 امرأتك لو ايتت هزل من كفل دابتي  
 فضحك وامر له بجال وقال حذو وسمي  
 به كفل دابتك وكفل امرأتك ان استعزني  
 الجنود وتتبع حذوهم واسلمت لهم  
 واتخاذها ثم استعما لها هي العمدة  
 في المحاربة والمقاتلة فلا بد من  
 الاهتمام في هذا الامر خصوصاً  
 في هذا العصر ولعل ما شاهدناه

في عسكره ونقده  
 فقاروا به

في آردنية



في هذا التاريخ من العجز عن المقاومة  
 مع الكفار ليس الا لاهمال هذا  
 الامر الخطير <sup>الاول</sup> والفضل الكبير وقد  
 جرى بنا في ديارنا من خمسين سنة  
 ان اعدائنا من اهل الحرب كلما اخرجوا  
 نوعا من الاسلحة واستعملوه غلبوا  
 علينا ثم اذا اتخذنا مثله واستعملناه  
 غلبنا عليهم بعون الله الملك العلام  
 لقوة الاسلام اقام في هذا الزمان فالاعداء  
 قد بالغوا في استعمال بعض الاسلحة  
 الحديثة كالبنادق ونحوها واهمل  
 عسكرينا في اتخاذها واستعمالها  
 بل اهملوا في استعمال الاسلحة القديمة  
 فوقعوا فيما وقعوا هداهم الله الى الخير  
 ونصرهم العتق ليوم الشدة <sup>له</sup> وعنه  
 من لم يركب الاهوال لم ينل الامال ثم  
 يجب التحريض على القتال قال الله تعالى  
 حرض المؤمنون على القتال وكذا يجب  
 احترام علي الصبر والشان عند القتال

القتال  
 ٤

قال الله تعالى فان يكن منكم مائة  
صابرة يغلبوا مائتين وان يكن الف فغلبوا  
الفين باذن الله الى يوم القيام بين الانام  
قال عليه السلام لا تتموا لقاء العدو  
واسأل الله العاقبة فاذا قضيتهم  
فاصبروا واعلموا ان الجنة تحت ظلال  
السيوف علي رضي الله عنه الصبر مطية  
الظفر وقيل المقناطيس كما يجذب  
الحديد يجذب الصبر الظفر قيل بالصبر  
علي لبس الحديد تتنعم في الثوب الحديد  
قيل لبعض بني المهلب بم نلت ما نلت  
قالوا بصبر ساعة قيل الصبر ربح يفضي  
بمن عرج الى الفرج قيل الصبر مفتاح الفرج  
عظام الترك قالوا ينبغي للقائد  
في الحرب ان يكون فيه اخلاق امم البراهيم  
شجاعة الديك وقلب الاسد وحيلة  
الخنزير وروغان الثعلب وصب  
الكلب علي الجراحة وحراسة الكوشى  
وحذر الغراب وغارة الذئب قيل

طورا

المسلمة في الاقدام والموت في الاجام  
 قبل الشجاعة ساعة الا فراسيا ب الشجاع  
 محبت حتى الي عدوه والجبان مبغض  
 حتى الى امة هذا شاهد في حدود  
 الروم خصوصا في ديارنا فان بعض اهل  
 الحرب الكفار اذا شاهدوا الشجاعة من  
 بعض غزائنا احبوه ومدحوه وقد يكون  
 اهدوا اليه هدية واذا احتسوا الحين  
 من بعض ابغضوه وقدحوه وقد يكون  
 ارسلوا اليه شيئا من حلي النساء قبل ان يصغر  
 امر من حاربت فانك اذا اظفرت لم محمد  
 وان عجزت لم تقوي <sup>معدور اوله سنة</sup> سنة سنخ لا امير  
 العسكران او صي بعضهم ببعض لبعض  
 العرب ما لقينا كتيبة وفيها علي رضي  
 الله عنه الا او صي بعضنا ببعض كتب  
 ابو بكر رضي الله عنه الى خالد بن وليد  
 رضي الله عنه حين اخرجته الى اهل الردة  
 اعلم ان عليك عيوننا الله ترعناك  
 وتراك فاذا لقيت العدو فاخرصر على الموت



توهب لك السنة ملا أو هو الرشيد عبد  
الملك بن صالح امرسنة فقال أنت تاجر الله  
لعباده فكن كالمضارب الكيس  
ان وجدته جاحداً والآن استخفظ  
برأس المال ولا تطلب الغنيمة حتى  
تخذ السلامة ثم السلطان لو  
اضطر الى المحاربة بالضرورة لا يتدبر  
بنفسه بل يقوم تحت اربنة متحصناً  
بعده وبعده ويغير لباسه ساعة  
فساعة واذ جلس كان العدو بالقهر  
لا يتركهم امراء لان التقصد  
لا يخرج عن قلوبهم قد شاهدنا في هذا  
التاريخ سنة ثلث و الف من امراء ولاية  
بغداد وقره افلاق و اردل فانهم خذلهم  
الله تعالى قد اضمروا والنقص من  
خمس سنين سنة و نيف ثم كما احتسوا  
الغفلة اغتنموا الفرصة و فعلوا ما فعلوا  
ولعمري ان وقع الاله مال في امرهم  
بعد لعاد والماعناد و افلا بد من التذكار

ربنا افرغ علينا صبراً وثبت اقدامنا  
 وانصرنا على القوم الكافرين **الاصل**  
**الرابع** في اسباب الظفر والعود من الله  
 تعالى وموجبات الغرمة اعازنا الله  
 العتمة فيها الصلاح والتقوي في العسكر  
 قال الله تعالى ان الله مع المتقين وقال  
 ان الله مع الذين اتقوا والذين هم  
 محسنون وقال استعينوا بالصبر و  
 الصلوة **ام العبادات** ولا شك ان  
 الظفر مع العون ولا عون الا مع قوم  
 كان الله معهم فاهم ما يجب على  
 الساطان والوزراء ان يأمر و  
 عسكرهم بالتقوي والصلاح  
 والصبر والصلوة ويمنعهم عن الفسوق  
 والعصيان والميل الى البدع والشهوات  
 وذلك ميسر بحسن السياسة والضبط  
 ويسهل بالالتفات الى احوالهم  
 والاعراض عن اشرارهم **نحو السبب**  
 الدعاء من العلماء والمشايخ والضعفاء

والفقراء وهمتهم فان همة الرجال  
تقلع الجبال قال عليه السلام لا يرد  
القضاء الا الدعاء ولا يزيد العمر  
الا البر وقال عليه السلام انتم  
تنصرون بضعفانكم فلا يلد  
من المراجعة والالتفات الى هذه الطائفة  
بالانعام والاحسان والاكرام  
ليجذب قلوبهم وينشرح صدورهم  
الى الدعوات الصالحات بالاخلاص  
وحسن النيات فان فيها نفعاً  
عظيماً للخواص والعوام ويجب الاحتراز  
عما يوجب اذاءهم لئلا ينكسر  
قلوبهم ولا يقبض صدورهم فان  
يضرر الجميع الانام وفي هذا العصر  
لا يشاهد ولا يري فيما بين اكثرى الوركى ظلمة  
الا الاعراض والاستنكاف والابذاء  
والاستخفاف خصوصاً من الطائفة  
المخاصة اصلهم الله نعم السيد هتمة  
السلطان وعزيمة على ضبط العسكرو



بالوعد بالاحسان والانعام عند الغلبة  
 شمة الوفاء لعهدك والتهديد بالفخر  
 والعقاب عند الهروب عن المحاربة  
 وقد شاع الهرب عن الزحف في حدود  
 الروم خصوصاً في ديارنا فلا بد من  
 التقيد والاهتمام الآن يكون الهرب  
 للرأي كما قبل الهرب في وقته  
 خير من الصبر غير وقته سأل عمرو بن  
 العاص عن معاوية رضي الله عنهما  
 اري لك في بعض الاوقات اقد اما  
 واحك شجاعتك واري في بعض  
 احوال ما واحكم في جينك فقال معاوية  
 رضي الله عنه **نظم** شجاع اذا ما  
 امكنتني فرصة بها ان لم يكن لي فرصة  
 فبيان نمة الشيب عزيمته الجند  
 على المحاربة لا عزاز دين الله  
 واعلاء كلمته لا اخذ المال ونبيل  
 الجاه وقال عليه السلام ثلثة  
 حق على الله عونهم المحاهد

في سبيل الله والمكاتب يريد الاداء ثم  
 السبب طاعة العسكر وانقيادهم  
 لا وفي الامر مع اتفاقهم وثباتهم  
 بالوعد والمواخاة وامناعهم عن التفرقة  
 والعبادة هذا المعنى من اهم الامور  
 وقد فقد في هذا العصر حيث كثر  
 الخلاق والشقاق وشاع بينهم الغناد  
 والنفاق فلا بد من تدرك الاتفاق  
 في عدم اعات هذه الاسباب لا بد من  
 حسن الاعتقاد والتوكل على الله  
 الملك الوهاب والاعتماد والتوسل  
 الى معجزات رسله الهادين الى سبيل  
 الصواب وما يورثه سخط الكفار  
 والاصفيا العصيا والبنغي في العسكر  
 فان الله تعالى اوحى الى بعض انبيائه  
 اذا عصيا من يعرفني سلطت عليه من  
 لا يعرفني قال عليه السلام لا ظفر  
 مع الكسبي ويدل عليه نظر العقل  
 فان الفحشاء والمنكر والبنغي

في سبيل الله  
 في العمل بالافعال  
 في الاضياء  
 ط

واما بموجب الاكفام  
 والاكسار  
 ط

حيازة في الدين والخائف خائف والخائف  
 لا يخلو امة الا انهم امة وقد بدل البغي في ديار  
 الروم بين عسكر المسلمين منذ ثلث  
 سنين فان كثير منهم طغوا في البلاد  
 بهتك اعراض المسلمين ونهب  
 اموالهم والتعرض لسناتهم واولادهم  
 واغارة ارضهم الرعايا وايداء الفقراء  
 والضعفاء خصوصا الطائفة الخاصة  
 فسلط الله الاعداء على حدود الروم  
 فبالغوا في الهجوم واخذوا قلاع  
 كثيرا واظهروا عبقرية كبيرة وفعولوا  
 ما فعلوا وما وقع هذا في عسكر  
 الاسلام الا لاهمال الضبط والسياسة  
 وللنقص في اداء وظائفهم وزجارتهم  
 ولعمري ان اكثر ما وقع من الاحتلال ما وقع  
 الا بسبب الطمع في المال ~~الاحكام~~ من غير  
 التمييز الحرام والحلال بنية الله قلوب  
 الامراء والوزراء عن هذه الاحوال  
 انه القادر والكبير ثم السبب



عدم ترقب المفوضة ثم الغرور واستصغار  
 العدو فلا بد من التوبة والرجوع  
 الى الله المتعال عن موجبات الغفلة  
 والضلال والنوفى عن الاهمال في  
 تدبير المال اللهم يا حوّل الحوّل و  
 الاحوال حوّل حالنا الى احسن الحال  
**الحائفة** في الصلح والعهد قال الله تعالى  
 الصلح خير قبل الحرب صعبه ومرة والصلح  
 امن ومشرة بخمس واعظم الخطايا  
 محاربة من يطلب الصلح اردد شربك  
 لا استعمل السيف من عصر حينما يتكف  
 وما تصدّي للعدو بالوصول والنصل  
 اذا كان يؤثر فيهم القول الفصل قيل  
 الصلح بقاء الآجال وحرم الآمال قال الله  
 تعالى ان العهد كان مسئولا وفي  
 الحديث خمس بخمس ما نقض العهد قوم  
 الاسلطان الله عليهم وعدوهم وما  
 حكوا بغيا ما انزل الله الا فتنا فيهم  
 الفقر وما ظهر الفاحشة الا فتنا

العضا  
 وشكر

بيت  
 عمه يفرودن زكارا كه هست  
 وقاداري آيين شاهنشاه  
 دست وفادار كه عمه كن  
 تان شوي عهدشان چه كن  
 ٢٥

بسم الله

فيهم الموت وما طفقوا الكيال  
 الآمنعو النبات واخذوا بالسنين  
 ولاضعوا الزنوق الاحبس منهم القطر  
 وهذا اخر الكتاب والله اعلم  
 بالصواب وفي هذا القدر لمن تأمل  
 كفاية والكلام ليس لها نهاية  
 يا عالما بجميع الحال في الطلب نرجوا  
 النجاة من الاحزان والكرب  
 اعط الخ لاصحة الاوزار قاطبة  
 وارحم عبيدك خلصنا من النعب  
 ربنا اغفر لنا ذنوبنا واسرفنا في امرنا  
 وثبت اقدامنا وانصرنا على القوم  
 الكافرين اللهم انصر حيوس المسلمين  
 وانصر عساكر الموحدين واكتب  
 السلامة على الحجاج والقرابة المجاهد  
 والمسافرين ورض على رسولك محمد  
 واله وصحبا جمعين والمحمد لله  
 العالمين قد وقع الجمع والاعمام بون  
 الملك القلام في ذي الحجة الحرام الاربعة

والف عام من هجرة النبي عليه السلام

قد وقع الفراغ من هذه  
النسخة الشريفة المباركة  
على يد الضعيف المذنب  
المحتاج الى رحمة الله  
المستعان محمد بن محمد  
غفر الله لوالديه  
واحسن اليه  
في محرم سنة  
في اوابل شهر  
السنة المباركة  
في يوم من  
وقته في  
وفي  
بداية  
سنة  
وادي

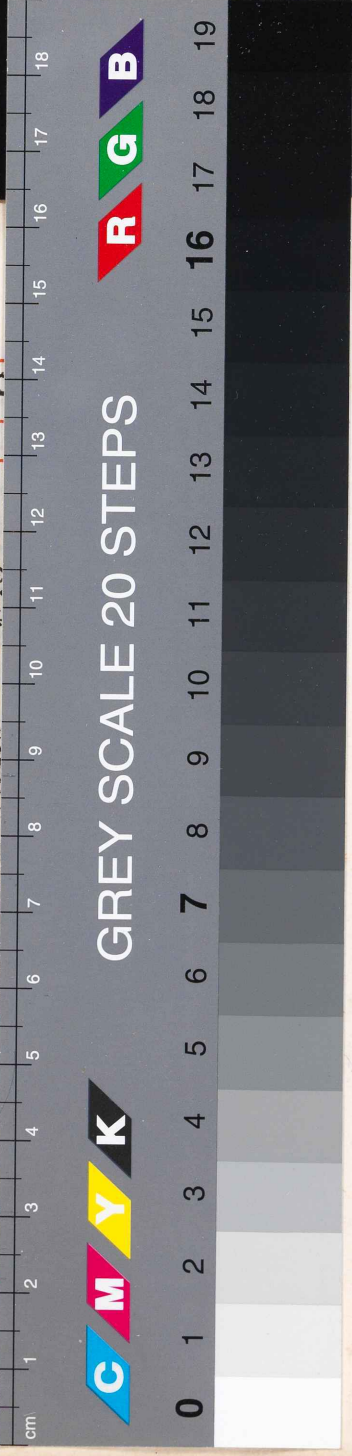
محمد بن محمد  
الضعيف المذنب  
المحتاج الى رحمة الله  
المستعان محمد بن محمد

تمت في شهر ربيع الثاني سنة  
التي هي في سنة الف و  
وكانت في سنة الف و  
التي هي في سنة الف و

34



Handwritten text in Arabic script, enclosed in a red rectangular border. The text is oriented vertically and appears to be a title or a short passage.



Handwritten text in Arabic script on the right page of the book. The text is oriented vertically and appears to be a title or a short passage.